



EL


 Για χρήση μόνο με το Σύστημα Ωσμωμοριακότητας της TearLab.

IVD Για επαγγελματική in vitro διαγνωστική χρήση μόνο.

 Για πλήρεις οδηγίες χρήσης, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήσης TearLab.

 Κρατήστε το κουτί, το περιβλήμα και τον μαγνήτη για φύλαξη της Γραφίδας. Μην τα απορρίψετε.

 Εάν η Γραφίδα δεν τοποθετηθεί στη Συσκευή Ανάγνωσης για 30 ή περισσότερες ημέρες, για να αποτραπεί η μόνιμη βλάβη της μπαταρίας τοποθετήστε τη Γραφίδα στο κουτί Γραφίδας με το περιβλήμα και τον προσαρτημένο μαγνήτη στην κατάλληλη θέση.

 Παρακαλείστε να ανατρέξετε στο Εγχειρίδιο Χρήσης TearLab για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση.


Στην περίπτωση που αντιμετωπίζετε δυσκολίες με τη Γραφίδα του Συστήματος Ωσμωμοριακότητας TearLab, επικοινωνήστε με την TearLab Corporation ή τον αντιπρόσωπο πωλήσεων.


REF Αρ. μοντέλου 200001


RU

 Предназначено для применения только с осмотической системой TearLab.

IVD Только для профессионального использования в диагностике, проводимой в лабораторных условиях. Полные инструкции по эксплуатации см. в руководстве пользователя системы TearLab.

 Коробка, чехол и магнит для хранения устройства для сбора слезной жидкости. Не выбрасывайте.

 Если устройство для сбора слезной жидкости не будет устанавливаться в считыватель показаний в течение 30 дней и более, для предотвращения повреждения батареи храните устройство для сбора слезной жидкости в коробке и чехле, прикрепив магнит в правильном положении.

 Гарантийные обязательства см. в руководстве пользователя системы TearLab. При возникновении каких-либо затруднений в эксплуатации устройства для сбора слезной жидкости осмотической системы TearLab обратитесь в компанию TearLab Corporation или к своему торговому представителю.

REF Модель № 200001



Sadece TearLab Osmolarite Sistemi ile kullanılmak üzere dir.

IVD

Sadece mesleki in vitro diagnostik kullanım içindir.



Tam kullanma talimatı için TearLab Kullanıcı El Kitabına bakınız.



Kutu, kılıf ve miknatısı Kalemı saklamak için tutunuz. Atmayınız.



Kalem 30 gün veya daha uzun bir süre Okuyucu içine yerleştirilmezse, pilin kalıcı olarak hata vermesini önlemek için Kalemı Kalem kutusunda, kılıf ve takılı miknatıs doğru pozisyonda saklayınız.



Lütfen garanti beyanı için TearLab Kullanıcı El Kitabına bakınız.

Eğer TearLab Osmolarite Sistemi Kalemı ile bir sorun yaşanırsa lütfen TearLab Corporation veya satış temsilcinizle irtibat kurunuz.


REF Model # 200001


TR

HE


 לשימוש עם מערכת TearLab Osmolarity בלבד.

IVD לשימוש למטרות אבחון מקצועי בתנאי in vitro בלבד.

 להוראות השימוש המלאות, פנה בבקשה למדריך למשתמש של TearLab.

 שמור את הקופסא, השרוול, והמגנט לצורך אחסון העט. לא להשליך לפסולת.


 כאשר העט אינה עגונה לקורא במשך 30 יום או יותר, כדי למנוע נזק לסוללה, יש לאחסן את העט יחד עם השרוול והמגנט המצורף בתוך קופסת העט, וכשהיא ממוקמת נכונה.

 לכתב האחריות, פנה בבקשה למדריך למשתמש של TearLab.

 במידה ותקלת בקשיים בשימוש בעט של מערכת TearLab Osmolarity, צור בבקשה קשר עם תאגיד TearLab או אם נציג המכירות המקומי.

REF דגם מס': 200001

KO


 TearLab 상투질농도 시스템 전용.

IVD 전문가에 의한 시험관내 진단 전용.

 일체의 사용 설명은 TearLab 사용자 설명서를 참조하십시오.

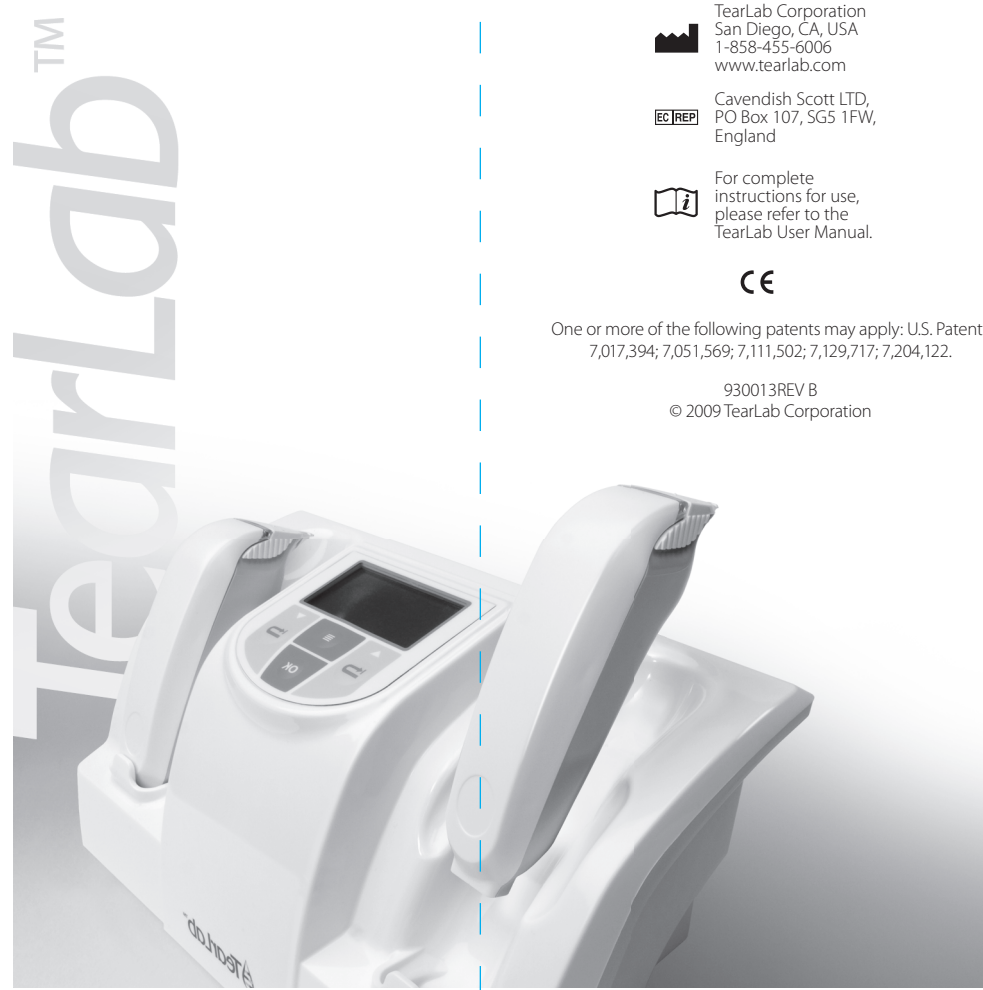
 펜 보관을 위해 상자, 슬리브 및 자석은 그대로 두십시오. 폐기하지 마십시오.

 펜을 판독기에 30일 이상 올려 놓지 않을 경우, 영구적인 배터리 고장을 예방하기 위해 슬리브와 부착된 자석을 올바른 위치로 하여 펜을 펜 상자에 보관하십시오.

 보증에 관해서는 TearLab 사용자 설명서를 참조하십시오.


TearLab 상투질농도 시스템 펜 사용과 관련하여 어려움이 있을 경우 TearLab Corporation 또는 판매 대리점에 문의하십시오.

REF 모델 # 200001



TearLab Corporation
San Diego, CA, USA
1-858-455-6006
www.tearlab.com

EC REP Cavendish Scott LTD,
PO Box 107, SG5 1FW,
England

 For complete instructions for use, please refer to the TearLab User Manual.


CE



One or more of the following patents may apply: U.S. Patents 7,017,394; 7,051,569; 7,111,502; 7,129,717; 7,204,122.

930013REV B
© 2009 TearLab Corporation






OSMOLARITY PEN


 **Instructions For Use**

EN For use with TearLab Osmolarity System only.**IVD** For professional in vitro diagnostic use only. For complete instructions for use, refer to the TearLab User Manual. Retain box, sleeve, and magnet for Pen storage. Do not dispose. If the Pen is not docked in the Reader for 30 days or more, to prevent permanent battery failure store the Pen in the Pen box with the sleeve and attached magnet in the correct position. Please refer to the TearLab User Manual for warranty statement.






In the event that difficulty is experienced with the TearLab Osmolarity System Pen, please contact TearLab Corporation or your sales representative.

REF Model # 200001**ES** Para usar únicamente con el sistema de osmolaridad de TearLab.**IVD** Para uso únicamente de diagnóstico in vitro profesional. Para ver instrucciones de uso completas, consulte el manual del usuario de TearLab. Conserve la caja, el manguito y el imán para guardar el lápiz. No los tire. Si el lápiz no está conectado al lector thw durante 30 días o más, para evitar un fallo permanente en la batería, guarde el lápiz en su caja con el manguito y el imán acoplado en la posición correcta. Consulte el manual del usuario de TearLab para ver la declaración de la garantía.



En caso de notar dificultades con el lápiz del sistema de osmolaridad de TearLab, contacte con TearLab Corporation o con su representante de ventas.

REF Modelo # 200001**DE** Nur zur Verwendung mit dem TearLab Tränenfilm-Analysesystem.**IVD** Nur zur Verwendung für die professionelle In vitro-Diagnostik. Die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie in der TearLab Gebrauchsanweisung. Heben Sie die Box, die Hülle und den Magneten zur Aufbewahrung des Pens auf. Nicht entsorgen! Wenn der Pen für 30 Tage oder länger nicht in das Lesegerät eingesetzt wird, bewahren Sie ihn mit der Hülle und in der korrekten Position angebrachtem Magneten in der Pen-Box auf. Die Garantieerklärung finden Sie in der TearLab Gebrauchsanweisung.





Wenn in Zusammenhang mit dem Pen für das TearLab Tränenfilm-Analysesystem Probleme auftreten, wenden Sie sich an die TearLab Corporation oder Ihren Vertriebsrepräsentanten.

REF Modell-Nr. 200001**IT** Esclusivamente per l'uso con sistema per osmolarità TearLab.**IVD** Esclusivamente per l'uso professionale diagnostico in vitro. Per le istruzioni complete sull'uso, fare riferimento al Manuale d'uso TearLab. Conservare la scatola, la guaina e il magnete per riporre la penna. Non smaltire. Se la penna non è stata riposta nel lettore per 30 o più giorni, per impedire un guasto permanente della batteria riporre nell'apposita scatola in posizione corretta, con la guaina e il magnete fissato. Per le dichiarazioni sulla garanzia, fare riferimento al Manuale d'uso TearLab.



Se si incontrano difficoltà con la penna del sistema TearLab per osmolarità, di prega di contattare la TearLab Corporation o il proprio rappresentante.

REF N. di modello 200001**FR** Usage réservé exclusivement au système d'osmolarité TearLab.**IVD** Usage réservé exclusivement au diagnostic in vitro professionnel. Se référer au manuel de l'utilisateur TearLab pour lire des instructions détaillées. Conserver le boîtier, l'étui et l'aimant du Stylo pour son rangement. Ne pas jeter ces éléments. Si le Stylo n'est pas positionné dans le Lecteur durant 30 jours ou plus, ranger le Stylo dans son étui avec l'aimant attaché, en position correcte, afin d'éviter une défaillance permanente de la batterie. Se référer au manuel de l'utilisateur TearLab pour ce qui concerne la garantie.






Dans le cas où des difficultés surviennent lors de la manipulation du Stylo du système d'osmolarité TearLab, veuillez contacter TearLab Corporation ou votre revendeur.

REF Modèle # 200001**PT** Para uso apenas com o Sistema de Osmolaridade TearLab.**IVD** Para uso diagnóstico in vitro profissional apenas. Consulte o Manual do Utilizador TearLab para obter as instruções de utilização completas. Guarde a caixa, manga e íman para armazenamento da Caneta. Não descartar. Deve armazenar a Caneta na caixa com a manga e íman anexado na posição correcta se a Caneta não for acoplada no Leitor durante 30 dias ou mais para prevenir uma falha permanente da bateria. Consulte o Manual do Utilizador TearLab para obter a declaração da garantia.



Contacte a TearLab Corporation ou o seu representante comercial se tiver qualquer problema com a Caneta do Sistema de Osmolaridade TearLab.

REF Modelo n.º 200001**NL** Alleen voor gebruik met TearLab Osmolarity Systeem.**IVD** Alleen voor professioneel in vitro diagnostisch gebruik. Voor complete gebruiksaanwijzing, zie de TearLab gebruikershandleiding. Behoud de doos, mantel, en magneet voor opslag van de Pen. Niet weggooien. Als de Pen niet gedurende 30 dagen of meer in de Reader geplaatst is, om een permanent defect van de batterij te voorkomen, sla de Pen dan in de Penendoos op met de mantel en de magneet er aan vast in de juiste positie. Zie de TearLab gebruikershandleiding voor de garantieverklaring.



In het geval dat er moeilijkheden worden ervaren met de TearLab Osmolarity Systeem Pen, neem dan contact op met TearLab Corporation of uw verkoopvertegenwoordiger.

REF Model # 200001**FI** Tarkoitettu käytettäväksi vain TearLab Osmolariteettijärjestelmän kanssa.**IVD** Vain ammattimaiseen in vitro diagnostiikkaan. Täydelliset käyttöohjeet ovat TearLab käyttöoppaassa. Älä hävitä laatikkoa, sukkaa ja kynän säilytysmagneettia. Jos kynää ei telakoida lukijaan 30 päivän aikana, akun pysyvän vaurioitumisen estämiseksi säilytä kynä sukkiin kynälaatikossa ja siihen liitetty magneetti oikeassa paikassa. Lisätiedot takuusta löytyvät TearLab käyttöoppaasta.





Mahdollisissa TearLab Osmolariteettijärjestelmän ongelmatilanteissa ota yhteyttä TearLab -yhtiön myyntiedustajaan.

REF Malli # 200001**NO** Kun for bruk med TearLab Osmolarity System.**IVD** Kun for profesjonell diagnostisk bruk in vitro. Les TearLabs bruksanvisning for komplette bruksinstruksjoner. Behold boks, hylse og magnet som lagringsplass for pennene. Må ikke avhendes. Dersom pennene ikke settes i leseren i løpet av 30 dager eller mer, må pennene lagres i boksen med hylsen og magneten festet i korrekt posisjon for å unngå at batteriet blir permanent ubrukelig. Vennligst les TearLabs bruksanvisning for garanti-betingelser.






I tilfelle du opplever problemer med bruken av TearLab Osmolarity System-pennene, vennligst ta kontakt med TearLab Corporation eller salgsrepresentanten din.

REF Modell nr. 200001**SV** Skall endast användas tillsammans med TearLab Osmolarity System.**IVD** Endast för professionellt diagnostiskt bruk in vitro. För fullständig bruksanvisning, se användarmanualen för TearLab. Förvaringsask, hylsa och magnet för förvaring av penna. Får ej kastas. Om pennan inte dockats i läsaren under 30 dagar eller mer, förvara då pennan i förvaringsasken med hylsa och tillhörande magnet i korrekt läge för att förhindra batterifel. Se användarmanualen för TearLab angående garanti-villkor.

Om problem uppstår med pennan för TearLab Osmolarity System, kontakta då TearLab Corporation eller din återförsäljare.

REF Modell # 200001**BG** Да се използва само с осмотична система TearLab.**IVD** Само за използване от професионалисти при диагностика в лабораторни условия. За пълните инструкции за използване направете справка в ръководството на TearLab. Кутия за съхранение, муфа и магнит за съхранение на писалката. Да не се изхвърля. Ако писалката не се поставя в четеца в продължение на 30 или повече дни, за да предотвратите постоянна повреда на батерията, поставете писалката в кутията ѝ с муфата и прикрепения магнит в правилно положение. Моля, направете справка в ръководството на TearLab за гаранционния сертификат.

Ако изпитвате затруднения при използването на писалката от осмотичната система TearLab, моля, свържете се с TearLab Corporation или с представителя по продажбите.

REF Модел № 200001**CZ** Pouze pro použití se systémem osmolarity TearLab.**IVD** Pouze pro profesionální diagnostiku in vitro. Úplný návod k používání naleznete v Uživatelské příručce TearLab. Uchovejte krabičku, pouzdro a magnet pro uložení pera. Nelikvidujte. Pokud pero nebude usazeno ve čteče thw po více než 30 dnů, pak jako ochranu před trvalým selháním baterie uložte pero v krabičce pro pero s pouzdem a magnetem upevněným ve správné poloze. Údaje ohledně záruky naleznete v Uživatelské příručce TearLab.

V případě, že dojde k problémům při použití pera systému TearLab Osmolarity, obraťte se prosím na TearLab Corporation nebo prodejního zástupce.

REF Model # 200001